

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 477/2011

tas-17 ta' Mejju 2011

li jniedi investigazzjoni dwar il-possibiltà ta' evażjoni tal-miżuri tal-antidumping imposti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 511/2010 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-molibdenu li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina permezz ta' importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-molibdenu kunsinnati mill-Malasja u l-Isvizzera, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw fil-Malasja u l-Isvizzera u kemm jekk le, u li jagħmlu tali importazzjonijiet suġġetti għar-reġistrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u b'mod partikolari l-Artikoli 13(3), 14(3) u 14(5) tiegħu,

Wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv b'konformità mal-Artikoli 13(3) u 14(3) tar-Regolament bażiku,

Billi:

A. TALBA

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-possibiltà ta' evażjoni tal-miżuri antidumping imposti fuq importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-molibdenu li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u biex tagħmel l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-molibdenu kunsinnati mill-Malasja u l-Isvizzera, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja u l-Isvizzera u kemm jekk le, suġġetti għar-reġistrazzjoni.
- (2) It-talba giet ipprezentata fl-4 ta' April 2011 mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Metalli (EUROMETAUX) fisem produttur tal-Unjoni ta' ċerti wajers tal-molibdenu.

B. PRODOTT

- (3) Il-prodott ikkonċernat mill-possibiltà ta' evażjoni huwa wajer tal-molibdenu, li fih mill-inqas 99,95 % tal-piż tiegħu jikkonsisti f'molibdenu, b'dimensjoni ta' profil trasversali massimu li taqbeż 1,35 mm imma ma taqbiżx 4,0 mm, li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, fil-preżent ikklassifikat bil-kodiċi NM ex 8102 96 00 ("il-prodott ikkonċernat").
- (4) Il-prodott li qed jiġi investigat huwa l-istess bħal dak definit fil-premessa preċedenti, iżda mibgħut mill-Malasja u l-Isvizzera, kemm jekk joriġina mill-Malasja u l-Isvizzera u kemm jekk le, u li bħalissa jaqa' taht l-istess kodiċi NM bħall-prodott ikkonċernat.

C. MIŻURI EŻISTENTI

- (5) Il-miżuri attwalment fis-seħh u li possibbilment qed jiġu evitati huma miżuri antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 511/2010 ⁽²⁾.

D. BAŻI

- (6) It-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-miżuri antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-molibdenu li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina qed jiġu evitati permezz ta' trasbord mill-Malasja u l-Isvizzera.

L-evidenza mressqa hija kif ġej:

It-talba turi li saret bidla sinifikanti fix-xejra tal-kummerċ li tinvolvi l-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-Malasja u l-Isvizzera lejn l-Unjoni wara l-impożizzjoni tal-miżuri fuq il-prodott ikkonċernat, u li ma hemmx kawża jew ġustifikazzjoni misthoqqa biżżejjed għajr l-impożizzjoni tad-dazju għal din il-bidla.

Din il-bidla fit-tendenza tal-kummerċ tidher li ġejja mit-trasbord ta' ċerti wajers tal-molibdenu li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina vija l-Malasja u l-Isvizzera.

Barra minn hekk, it-talba għandha biżżejjed evidenza *prima facie* li l-effetti ta' rimedju tal-miżuri eżistenti tal-antidumping fuq il-prodott ikkonċernat qed jonqsu f'termini ta' kwantità. Volumi sinifikanti ta' importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat jidhru li hadu post l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha biżżejjed evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat qed isiru bi prezzijiet hafna anqas mill-prezz mhux ta' danni stabbilit fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri eżistenti, agġustati għat-tnaqqis fil-prezzijiet tal-ispejjeż tal-materja prima.

Fl-aħhar nett, it-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-prezzijiet tal-prodott li qed jiġi investigat qegħdin ikunu oġġett ta' dumping fir-rigward tal-valur normali stabbilit qabel għall-prodott ikkonċernat, agġustat għat-tnaqqis fil-prezzijiet tal-ispejjeż tal-materja prima.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 150, 16.6.2010, p. 17.

Jekk il-prattiki ta' evażjoni vija l-Malasja u l-Isvizzera koperti mill-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, għajr it-trasbord, ikunu identifikati fl-investigazzjoni, l-investigazzjoni tista' tkopri wkoll dawn il-prattiki.

E. PROĊEDURA

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li teżisti biżżejjed evidenza biex tiġġustifika t-tnedija ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku u li tagħmel l-importazzjonijiet tal-prodott investigat, kemm jekk iddikjarati bħala li joriginaw mill-Malasja u l-Isvizzera u kemm jekk le, sugġetti għal reġistrazzjoni, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.

(a) Kwestjonarji

Sabiex tikseb l-informazzjoni meqjusa neċessarja għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-esportaturi/produtturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-esportaturi/produtturi magħrufa fil-Malasja, lill-esportaturi/produtturi magħrufa u l-assocjazzjonijiet tal-esportaturi/produtturi magħrufa fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, lill-importaturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-importaturi magħrufa fl-Unjoni u lill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, tal-Malasja u l-Isvizzera. Jista' wkoll jintalab tagħrif, kif xieraq, mingħand l-industrija tal-Unjoni.

Fi kwalunkwe każ, il-partijiet kollha interessati għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni minnufih, u mhux iktar tard mill-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, u jitolbu kwestjonarju fil-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament, peress li l-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament japplika għall-partijiet interessati kollha.

L-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-Malasja u l-Isvizzera se jkunu notifikati bit-tnedija tal-investigazzjoni.

(b) Il-ġbir tat-tagħrif u s-seduti ta' smigh

Il-partijiet kollha interessati huma mistiedna hawn biex jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn dawn għandhom jinstemgħu.

(c) L-eżenzjoni mir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri

B'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott investigat jistgħu jkunu eżentati mir-reġistrazzjoni jew mill-miżuri jekk l-importazzjoni ma tikkostitwixx evażjoni.

Minhabba li l-possibiltà ta' evażjoni ssehh barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet, skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, lil produtturi fil-Malasja u l-Isvizzera ta' ċerti wajers tal-molibdenu li jistgħu juru li mhumiex relatati ⁽¹⁾ mal-ebda produttur sugġett għall-miżuri ⁽²⁾ u li jinstabu li mhumiex involuti fi Prattiki ta' evażjoni kif definiti fl-Artikoli 13(1) u 13(2) tar-Regolament bażiku. Il-produtturi li jixtiequ jiksibu eżenzjoni għandhom jibagħtu talba sostnuta b'evidenza xierqa fil-limitu taż-żmien stipulat fl-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament.

F. REĠISTRAZZJONI

Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat għandhom ikunu sugġetti għar-reġistrazzjoni sabiex ikun żgurat li, jekk l-investigazzjoni tirriżulta f'sejbiet ta' evażjoni, ikunu jistgħu jiġu ntaxxati dazji tal-antidumping ta' ammont xieraq b'lura mid-data tar-reġistrazzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet kunsinnati mill-Malasja u l-Isvizzera.

G. LIMITI TAŻ-ŻMIEN

Fl-interess ta' amministrazzjoni soda, għandhom jiġu ddkjarati limiti ta' żmien li matulhom:

- il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw irwiehhom lill-Kummissjoni, iressqu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jibagħtu t-tweġibiet għall-kwestjonarju tagħhom jew kwalunkwe tagħrif ieħor li għandu jittqies matul l-investigazzjoni,
- il-produtturi fil-Malasja u l-Isvizzera jistgħu jitolbu eżenzjoni mir-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet jew miżuri,
- il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu talba bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jirrigwarda l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jittqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonossuti bħala soċji fin-negozju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament tkun proprjetarja, tikkontrolla jew tkun detentriċi ta' 5 % jew aktar tal-ishma jew ta' kwoti ta' ishma li jivvutaw jew tat-tnejn; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Il-persuni għandhom jittqiesu li jkunu membri tal-istess familja biss jekk ikollhom wahda mir-relazzjonijiet li ġejjin ma' xulxin: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kontest "persuna" tfisser kwalunkwe persuna naturali jew ġuridika.

⁽²⁾ Madankollu, anki jekk il-produtturi huma relatati skont kif jissemma hawn fuq ma' kumpaniji sugġetti għall-miżuri stabbiliti fuq l-importazzjonijiet li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (il-miżuri oriġinali tal-antidumping), tingħata xorta wahda eżenzjoni jekk ma jkunx hemm evidenza li r-relazzjoni mal-kumpaniji sugġetti għall-miżuri oriġinali kienet stabbilita jew intużat biex ikun hemm ċirkomvenzjoni tal-miżuri oriġinali.

Ta' min jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżerċizzju tal-parti l-kbira tad-drittijiet proċedurali stabbiliti fir-Regolament bażiku jiddependi mill-fatt li l-parti tippreżenta ruhha fil-limiti taż-żmien imsemmijin fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

H. IN-NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI

F'każijiet fejn xi parti interessata tiġi l-aċċess jew ma tipprovdi it-tagħrif meħtieġ fiż-żmien preskritt, jew tfixx l-investigazzjoni b'mod sinifikanti, is-sejbiet, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, abbażi tal-fatti disponibbli.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat tagħrif falz jew qarrieqi, dak it-tagħrif għandu jitwarrab u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli. Jekk parti interessata ma tikkooopera jew tikkooopera biss parzjalment, u s-sejbiet ikunu għalhekk ibbażati fuq fatti disponibbli b'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

I. SKEDA TAL-INVESTIGAZZJONI

L-investigazzjoni se tiġi konkluża, skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, fi żmien disa' xhur mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

J. IPPROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI

Huwa nnutat li kwalunkwe dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾.

K. L-UFFIĊJAL TAS-SEDUTA

Ta' min jinnota wkoll li jekk il-partijiet interessati jqisu li qegħdin jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom, dawn ikunu jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. Dan jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi tal-Kummissjoni, filwaqt li joffri, fejn ikun meħtieġ, medjazzjoni dwar kwistjonijiet proċedurali li jaffettwaw il-harsien tal-interessi tagħhom f'dan il-proċediment, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw l-aċċess għall-fajl, il-kunfidenzjalità, l-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-trattament tas-sottomissjoni tal-opinjoni bil-miktub u/jew bil-

fomm. Għal aktar tagħrif u dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni fuq l-internet tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ (<http://ec.europa.eu/trade>).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Giet immedja investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, sabiex jiġi determinat jekk l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' wajer tal-molibdenu, li fih mill-inqas 99,95 % tal-piż tiegħu jikkonsisti f'molibdenu, b'dimensjoni ta' profil trasversali massimu li taqbeż 1,35 mm imma ma taqbiżx 4,0 mm, kunsinnat mill-Malasja u l-Isvizzera, kemm jekk hu ddikjarat li joriġina mill-Malasja u l-Isvizzera jew le, fil-preżent ikklassifikat bil-kodiċi NM ex 8102 96 00 (il-kodiċi TARIC 8102 96 00 11), qed jevita l-miżuri imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 511/2010.

Artikolu 2

L-awtoritajiet doganali b'dan huma mitluba, skont l-Artikolu 13(3) u l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, biex jiehdu l-passi xierqa sabiex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni identifikati fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Ir-reġistrazzjoni għandha tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, titlob lill-awtoritajiet doganali jwaqqfu r-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' prodotti manifatturati mill-produtturi li jkunu applikaw għal eżenzjoni mir-reġistrazzjoni u li jkun instab li jissodisfaw il-kundizzjonijiet biex tingħata eżenzjoni.

Artikolu 3

1. Il-kwestjonarji għandhom jiġu mitluba mill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. Jekk ir-rappreżentanti tal-partijiet interessati jridu jitqiesu matul l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jridu jagħmlu lilhom infushom magħrufa billi jikkuntattaw lill-Kummissjoni, jippreżentaw l-opinjoni tagħhom bil-kitba u jissottomettu t-twegibiet tal-kwestjonarju u kwalunkwe tagħrif iehor fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għajr jekk speċifikat xorta oħra.

3. Il-produtturi fil-Malasja u l-Isvizzera li jitolbu eżenzjoni mir-reġistrazzjoni ta' importazzjoni għandhom iressqu talba sostnuta bi provi fl-istess limitu ta' żmien ta' 37 jum.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

4. Il-partijiet interessati jistgħu japplikaw ukoll biex jinstemgħu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien ta' 37 jum.

5. Kull tagħrif, kull talba għal seduta jew għal kwestjonarju kif ukoll kull talba għal eżenzjoni mir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri trid issir bil-miktub (mhux f'format elettroniku, sakemm mhux speċifikat mod ieħor) u trid tindika l-isem, l-indirizz, l-indirizz elettroniku kif ukoll in-numri tat-telefown u tal-faks tal-parti interessata. Kull preżentazzjoni bil-miktub, inkluż it-tagħrif mitlub f'dan ir-Regolament, it-tweġibiet għall-kwestjonarju u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati fuq bażi kunfidenzjali għandha tkun immarkata b'hala "Limitata" ⁽¹⁾ u, b'konformita mal-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, għandha tkun akkumpanjata minn verżjoni mhux kunfidenzjali, li għandha tkun immarkata "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati".

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Mejju 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dan ifisser li d-dokument ikun għal użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Il-Ftehim Antidumping).